

## ಅನುವಾದಿತ ಕರೆ

“ಸ್ವಲ್ಪ ತಡೀರಿ...” ತರೇಣ ಮತ್ತೆ ಕರುಚಿದಳು, “ದೀಪು ಅಡ್ಡಿನ್ನು ನಾಳೆ. ನನಗೆ ಕೊಂಚವೂ ಟೈಮಿಲ್ಲ. ಬ್ಯಾಂಡಿನಲ್ಲಿ ಇಬ್ಬರು ಅಷ್ಟೇಂಬ್ ಮ್ಯಾನೇಜರ್ ರಜೆಯಲ್ಲಿದ್ದಾರೆ. ಈ ಟೈನ್ ನ್ನು ನಡುವೆ ನಾಳೆ ಬೇಳಗೆ ಎದ್ದು ಎಂಜಿನಿಯರಿಂಗ್ ಕಾಲೇಜಿಗೆ ಹೋಗಿಕ್ಕೆ ನನಗಂತೂ ಸಾಧ್ಯವಿಲ್ಲ. ಒಂದೂ ಕಾಲು ಲಕ್ಷ ಹಣ ನಾಲ್ಕನೇ ಕ್ಷೇತ್ರಭೇಕು...”

“ಕ್ಯಾಶ್ ತೆಗೆದ್ದಿಕ್ಕಿನಲ್ಲು...” ಪ್ರೇಮಚಂದ್ರ ಹೇಡ.

“ಹೌದು, ಅದರೆ ದಿಪವಿನ ಗಾರಿಂಯಾಗಿ ಯಾರಾದರೊಬ್ಬರು ಹೋಗಲೇಬೇಕ್ಕು, ಅದೆಲ್ಲ ಬೇಡ, ನಾನು ಒಂದು ವಿವರಿಸಿದವನ್ನು ನಿಮಗೆ ಫ್ರಾಂಕಾಗಿ ಹೇಳಿ ಬಿಡ್ಡಿನಿ... ನಿವು ನಾಳೆ ಬೇಳಗೆ ಇಲ್ಲಿಗೆ ಬಂದಿರಬೇಕು.”

ತರೇಣ ಪ್ರೇನ್ ಇಟ್ಟಳು.

ಪ್ರೇಮಚಂದ್ರ ಅಪ್ಪುನ ಪಾದಗಳನ್ನು ನೋಡಿದ. ಅವನಿಗೆ ತಿಳಿದಾಗಿನಿಂದ ಅಪ್ಪ ಅದನ್ನು ಕೆಸರಿನಲ್ಲಿಯೇ ಹೂತಿಸ್ತಿದ್ದರು. ಎರೆಹುಳಗಳಿಗೂ, ಕೆಲವು ಜಲಚರಗಳಿಗೂ ಅಂತರೆ ಕೆಲವು ಸೂಕ್ತಿಪ್ರೀಗಳಿಗೂ ಅಪ್ಪುನ ಪಾದಗಳ ಒಳ್ಳೆಯ ಪರಿಚಯವಿದೆ.

ಅಪ್ಪುನ ಉಗುರುಗಳು ಕೆಪಾಗಿ, ತಗಡಿಸಿತಾಗಿವೆ. ಅದರ ಅಂಚುಗಳನ್ನು ಕ್ರಿಮಿಕೆಟ್‌ಗಳು ತಿಂಡಿವೆ. ಎದೆಯ ನೇರೆತ ರೋಮಗಳಿಗೆ ಭಕ್ತಿದ ಕಾಳುಗಳು ಅಂಬಿಕೊಂಡಿವೆ. ಅವರ ಬೆವರಿಗೆ ಒಣಿಹುಲ್ಲಿನ ವಾಸನೆ.

ಅಸಲೀಗೆ, ಅಪ್ಪನಿಗೆ ಒದಲು ಬರೆಯಲು ಬರುವುದಿಲ್ಲ.

ಪ್ರಕಾಶ್, ಸಾಧು, ದಿನೇಶ್ ಎಂಬ ಬೀಡಿಗಳ ಹೆಸರು ಅಪ್ಪನಿಗೆ ಕಂತಪಾಠ. ಅಪ್ಪಗಳನ್ನು ಬರೆಯಲೂ ಗೈತ್ತಿದೆ. ಬೀಡಿಯ ಪೊಟ್ಟಳಾಗಳನ್ನು ನೋಡಿ ಕಲಿತರ್ಥ.

ಪ್ರೇಮಚಂದ್ರ ಈ ತನಕ ಗಡ್ಡೆಗೆ ಕಾಲು ಇಳಿಸಿದವನಲ್ಲ. ಅದಕ್ಕೆನೂ ಅಪ್ಪನಿಗೆ ಬೆಂಕರವೂ ಇಲ್ಲ. ಅಪ್ಪ ಮಗನನ್ನು ಶಾಲೆಗೆ ಸೆರಿಸಿದ್ದು ನಿಜ ಅದರೆ ಓದು, ಕಲಿ ಎಂದು ಹೇಳಿದವರಲ್ಲ. ಅವನಿಗೆ ಅಗ್ನಿಯನೆಸಿದಾಗ ಹಳತ್ತೆ ಬದಲು ತೆಗಿನಕಾಯಿ, ಮೊಸು, ಅಡಿಕೆಗಳನ್ನು ಕೊಡುತ್ತಿದ್ದರು. ಇಮ್ಮು ವರಸಗಳಾದರೂ ಅಪ್ಪ ಹಣಕಾಸಿನ ವ್ಯವಹಾರ ಮಾಡಿದನ್ನು ಯಾರೂ ಕಂಡಿಲ್ಲ.

ಇದು ಅಡಿಕೆ ಕೊಟ್ಟರೆ ಒಂದು ಕಟ್ಟು ಪ್ರಕಾಶ್ ಬೀಡಿ!

ಒಂದು ಬ್ರಹ್ಮ ಮೊಸಿಗೆ ಎರಡು ತುಂಡು ಪಂಚೆಗಳು!

ಇದು ಅಪ್ಪನ ವ್ಯವಹಾರದ ರೀತಿನಿತಿಗಳು.

ದೇಹಲಿಗೆ ಇಂಟಪ್ರೂಗೆ ಹೋಗಬೇಕೆಂದಾಗ ಅಪ್ಪ ದೊಡ್ಡ ಚೆಲದಲ್ಲಿ ಮೊಸನ್ನು ತುಂಬಿ ಮಗನ ಮುಂದಿಟ್ಟಿದ್ದರು.

ಅಪ್ಪ ಪ್ರೇಮಚಂದ್ರನನ್ನು ದೇಹಲಿಗೆ ಕಳುಹಿಸಲು ಕಳುನಾಡು ರ್ಯಾಲ್ಸ್ ನಿಲ್ಲಾಣಕ್ಕೆ ಬಂದಿರಲ್ಲ.

“ದೊಡ್ಡ ನಗರ ಕಳಿಪ್ಪ. ಕಟ್ಟಿಸಹವಾಸಕ್ಕೆ ಬಿದ್ದು ಹಾದಿ ತಪ್ಪಬೇಡ. ಒದಿದೊಡ್ಡ ವ್ಯಕ್ತಿಯಾಗಬೇಕು.”

ಮಹಿಳೆ ಎಲ್ಲಾಗಾದರೂ ಹೊರಣು ನಿಂತರೆ ಹೆತ್ತವರು ಇಂತಹ ಉಪದೇಶ ನೀಡಿ ಬೋರು ಹೊಡೆಸುವುದು ಸಹಜ. ಅಪ್ಪ ಪ್ರೇಮಚಂದ್ರನಿಗೆ ಅಂತಹ ಬುದ್ಧಿಮಾತುಗಳನ್ನೇನೂ ಹೇಳಿರಲ್ಲ. ಅದರ ಬದಲು ಎಲ್ಲಿ ಬೇಳೆಯಬೇಳೆಂದು ತಿಳಿಯದ ನೆಲದ ಮೇಲೆ ಬಿದ್ದಿದ್ದ ಬ್ರಹ್ಮಯೋಂದನ್ನು ಕಿತ್ತು, ಸೂರ್ಯಿಕರಣ ಚೆನ್ನಾಗಿ ಬೆಳುವ ಬೇರಿಯ ಬದಿಯಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟಿ, ಮಗನನ್ನು ನೋಡಿ ಅರ್ಥಾಗಬಿರುತವಾಗಿ ನುಕ್ಕಿದ್ದರು. ಬಾಯಿಯಲ್ಲಿ ಹೇಳಬೇಕೆಂದ್ದು ಉಪದೇಶಾಮೃತಗಳೆಲ್ಲಾ ಅಪ್ಪನ ಕ್ರಿಯೆಂದು ಬೀಜ, ಬ್ರಹ್ಮ ಅರಳ್ಳಿ ಅರಳುವ ಹೂ, ಕಾಯಿಗಳು ಬದುಕಿಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿರುವ